

Universitätsbibliothek Wuppertal

Lukianu Hapanta

Zwinger, Jakob

Basileæ, [1619]

Promethei et Iovis

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-1415](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-1415)

ΠΡΟΜΗΘΕΩΣ

ἢ Διός

PROMETHEI

ἢ Iouis.

Iacobo Micyllo interprete.

~~PROMETHEVS~~

ΛΥΘΟΝ ΜΕ, ὦ Ζεῦ, ΔΑΚ-
 ΝΑ ΨΕΨΗΔΗ ΠΟΙΟΥΘΑ.
 ΖΗΔΕ ΛΥΣΩ ΣΙ ΦΗΣ, ὄν
 ἔχρω βαρυτέρας πείδας ἔ-
 χοντα, καὶ ἢ ΚΑΥΚΑΣΟΝ ὄλορον
 ὑπὲρ λιφάλης ἰπικέμων, ὕ-
 πο ἰκκαδίκκα γυτῶν μὴ μό-
 νορ κέρειδι τὸ ἦπαρ, ἀλλὰ καὶ
 τοὺς ὀφθαλμοὺς ἐξορύττειδι,
 ἀνθ' ὧν τοιαῦθ' ἤμην ἴωα ἀν-
 θρώπου ἐπλάσας, καὶ τὸ πῦρ
 ἔκλεψας, καὶ τὰς γυναικὰς ἐ-
 δημιόργησας : ἂ μὲν γὰρ ἐ-
 μὲ ἐξηπάτησας ἐν τῇ διαγο-
 μῇ τῶν ἑρῶν, ἐσθ' ἀμιγλῆ ἕ-
 καλυμμένα μοι παραθεῖς, καὶ
 τῶν ἀμάνω τῶν μοιρῶν σι-
 αυτῶ φυλάττωρ, τί γὰρ λέγεις
 Προ. οὐκοῦν ἰκανὸν ἦ δὴ τῶν
 δίκων ἰκτέτικα, τοῦτορι χρέ-
 ον ὧ ΚΑΥΚΑΣΩ προσηλωμέ-
 νῳ, τὸρ κένισα ὄρνέων ἀπ-
 λουμένον ἀετὸρ πρέφωρ ὧ
 ἦπατι. Ζῶς. οὐ δὲ ποιοση-
 μέοιου ἴτο, ὧν σὲ δὲ παθῶν.

IVP. Ne minimum quidem hoc eorum que te oportet pati.

m 5

PRO

1790



Προ. καὶ μὴ δὴ ἀμυδί με-
 λύσας, ὃ Ζεῦ, ἀπαι σοι μη-
 νόσω πάντ' ἀναγκῶν. Ζ.
 κατασοφίσθ' με, ὃ Προμηθεΐ.
 Προ. καὶ τί πλεονέξω: ὅτ' ἔ-
 ἀγνοήσας αὐτίς, ἔνθα ὁ Κῶος
 κασός δειρ, ἔδ' ἀπορήσας δ' αὖ-
 μῶν, ἦν τι τεχνάζων ἀπίστω-
 μα. Ζ. ὑπὲρ πρόβρον, ὅν τινα
 πιδῶν ἀποτίσας ἀναγκῶν
 ἡμῖν ὄντα Προ. ἦρ ἄπω ἔφ' ὃ,
 τι βαδίσας βῶ, ἀξίοντι ὃ ἔ-
 σομαι σοι ἢ περὶ τῶν ἰπολοί-
 πων μαντώμενος; Ζ. πῶς
 ἔδ' οὐ; Προ. παρὰ πλὴν Θέ-
 τιν, σωδόμενος αὐτῇ. Ζ. τε-
 τί μὲν ἔγνωσ. τί δ' οὐν τὸ ἐ-
 πί τότῳ; Δοκῆς γάρ τι ἀλη-
 θεις ἔρεν. Προ. μηδὲν, ὃ
 Ζεῦ, κοινωέσας τῇ Νιρῆϊδι.
 ἦρ ἔδ' αὐτὴ λυφορήσῃ ἐκ
 σῆ, τὸ τεχθὲν ἰσα ἐργασταί-
 σε, οἷα ἢ οὐ ἔθρασας ἢ Κρό-
 νον. Ζ. τέτο φῆς, ἐκπυσθῶσά-
 με τῆς ἀρχῆς; Προ. μὴ γέ-
 νοιτο ὃ Ζεῦ, πηλὸν τοιούτῳ τι ἢ
 αἰξίς αὐτῆς ἀπὸ δῆ. Ζ. χαρῆς
 τῷ τοιγαυθῶν ἢ Θέτις' οἷ δ' ἢ
 ἔφρας ὃ ἐπὶ τότοις λυσάτω.
 Προ. veruntamen tale aliquid coitus ipsius & minatur. IVP.
 Valeat igitur Theris: te vero Vulcanus ob hæc soluat.

PRO. Atqui non sine mer-
 cede me solues Iupiter, sed
 tibi significabo valde neces-
 sarium. IVP. Blandiendo de-
 cipis me Prometheus. PRO.
 Et quid plus habebō? Non
 enim ignoras rursus ubi Cau-
 casus est: neque indigebis
 vinculis, si quo modo versu-
 tias agens deprehendar.

IVP. Dic prius, quānam
 mercedem persolues necessa-
 riā nobis existentiem? PRO.

Si dixerō ad quem locū va-
 dis nunc, fide dignus erō ti-
 bi & de reliquis vagi manes.

IVP. Quomodo enim non?

PRO. Ad Theum, coitus
 rus cum ipsa. IVP. Hoc
 quidem nosti. Quid igitur
 postea? videris enim verum
 quiddam dicere. PRO. Ni-
 hil, ὃ Iupiter, rei habeas, cū
 Nerine hac. si enim ipsa gra-
 vida reddetur ex te, fecit si-
 milia faciet tibi, qualia & tu
 fecisti Saturno. IVP. Hoc
 ais, expulsurum me regno?

PRO. Vinam ne fiat, ὃ Iu-
 piter: veruntamen tale aliquid coitus ipsius & minatur. IVP.
 Valeat igitur Theris: te vero Vulcanus ob hæc soluat.

GILBERTI COGNATI
ANNOTATIONES.

a SOLVE ME, Iupiter.] Prometheus hic orat Iouē, vt tandem liberetur. b Grauiam enim iam sum passus.] De Prometheus inquit idem Lucianus de Sacrificijs, cui non cognitum est, quā atrociam sit passus, propterea quod supra modum humanae gentis amans fuerit. Siquidem hunc Iupiter in Scythiam deportatum super Caucasum montem cruci suffixit, adhibita illi aquila, quae iecur illius assidue circumvoderet.

c Nam quibus me ipsum decepisti.] Breuis repetitio capitiū accusationis Prometheus. Hyginus in Astronomico poetico: Antiqui, inquit, cum maxima ceremonia deorum immortalium sacrificia administrarent, soliti erant totas hostias in sacrificiorum consumere flamma. Itaque cum propter sumptus magnitudinem sacrificia pauperibus non contingerent, Prometheus, qui propter excellentiam ingenij miram, homines finxisse existimatur, recusatione dicitur ab Ioue impetrasse, vt partem hostiae in ignem conijcerent, partem in suo consumerent vsu. Idq; postea consuetudo firmavit. Quod cum facile à deo, non vt ab homine auaro, impetrasset, ipse Prometheus immolauit tauros duos: quorum primum iecinora quum in ara posuisset, reliquam carnem ex vtroque tauro in vnum compositam, corio bubulo texit: ossa autem quae circum fuerunt, reliqua pelle coniecta in medio collocavit, & Ioui fecit potestatem, vt quam vellet earum sumeret partem. Iupiter autem, etsi non pro diuina fecis cogitatione, nec vt deum decebat, omnia qui debuit antè providere: sed quoniam credere instituimus historijs, deceptus à Prometheus, vtrumque putans esse taurum, delegit ossa pro sua dimidia parte. Itaque postea in solennibus & religiosis sacrificijs carne hostiarum consumpta, reliquam, quae pars fuit deorum, eodem igne comburunt. Haec Hyginus: ex cuius verbis facile intelligas, quod scribit hic Lucianus. d Tantum tempus.] Aeschylus dicit in Prometheus, Prometheus aliquos annorum millia Caucasu affixum fuisse. e Ad Thetis.] Ouidius lib. 1. Metam. hoc vasiciuium attribuit Proteo: sed Lucianus hic videtur Aeschyli poetae & aliorum sequi sententiam

etiam. f Cum Nerine.] Theide & Doriidis filia. g Minatur.] Constitutum erat in fatiis, Theum parituram filium longè præstantiorem patre, quod Prometheus Ioui, & Proteus ipsi Theudi prædixerunt. h Vulcanus.] Præcedenti proximo dialogo Prometheus dixit Herculem liberaturum eum.

IOANNIS SAMBUCCI
ANNOTATIONES.

Iuppiter iratus furto fraudiq; Promethci,
Vinctum Caucafeis liberat inde iugis.
Significat curas hepatis: cœlestis at ignis,
Nostrum animum, quoniam cœlitus ille datur.

Solve me.] Deprecatur supplicium Prometheus. Soluam te.] Refusatio Iouis. Eo quòd talia.] αἰπολογία ἢ ἀπαρθεμῖσις. Nam quibus.] περιλειψις. Tantum tempus.] Πανά exaggeratio & extenuatio. Qui non sine.] ἄποσις τῆ μιθου ἂν. ἡ περὶ σοφισματ. Si dixerō.] ἀπεπικὸν ἢ ἀερίπικόν μίε. Nihil, ô Iupiter.] ἀπεροπή, Utinam ne fiat.] ἄχ. Te verò.] Ἰμπε-
ratio τῆς.